

Ü b e r s e t z u n g

Sehr geehrter Herr Schiller!

Herr Juillard, der Städtische Beigeordnete von Montbéliard, hat uns Ihren Brief vom 16. d.S.M. übergeben, mit welchem Sie uns freundlicherweise zu Ihrem Musikfest im Juli einladen.

Mit großer Freude nehmen wir Ihre Einladung an. Unsere Musiker freuen sich sehr auf den Auftritt in Ludwigsburg.

Berücksichtigen wir die Tatsache, daß wir am 13. Juli wieder in Montbéliard sein müssen, um aus Anlaß unseres Nationalfeiertags beim abendlichen Zupfenstreich mit Fackelzug mitzuwirken, so könnten wir Ihnen folgendes Programm anbieten:

1. Samstag, 11. Juli

Abfahrt am Morgen

Nachmittag: Stadtbesichtigung

Am Abend: Konzert nach dem offiziellen Abendbrot (im Originaltext: Festessen)

2. Sonntag, 12. Juli

Morgen: Frühkonzert

3. Sonntag, 12. Juli

Nachmittag: Abschiedskonzert vor dem Schloß

und sofort nach dem Konzert zurück nach Montbéliard, sofern dieses nicht zu sehr später Stunde vorgesehen ist.

Unsere Kapelle besteht aus 75 Musikern, das Schlagzeug mitgerechnet, es könnten jedoch 80 Personen werden, wenn man die Frauen der Repräsentanten der Stadt Montbéliard und des Orchesters mitrechnet (Präsident, Vizepräsident, Dirigent).

Wir hoffen, bald von Ihnen noch nähere Einzelheiten zu hören und grüßen Sie freundschaftlich

der Präsident:
gez. René Clerc

o. a. Akten 4524 M.V. Eglosheim

o. a. Montbéliard



**HARMONIE
DE LA
VILLE DE MONTBÉLIARD**
CHATEAU DE MONTBÉLIARD
Bâtiment de l'Horloge

☆
Téléphone : (81) 91.05.29

RC/NO

25 - MONTBELIARD, le 29 Janvier 1970
Eing. - 25 JAN 1970
Ludwigshurg

Monsieur SCHILLER
7140 - LUDWIGSBURG
KULTURZENTRUM
WILHELMSTRASSE 3

Cher Monsieur,

Monsieur JUILLARD, Adjoint au Maire de MONTBELIARD, nous a communiqué votre lettre du 16 courant, par laquelle vous avez l'amabilité de nous inviter à votre manifestation du mois de Juillet.

C'est avec grand plaisir que nous y répondrons, et nos Musiciens se font une joie de ce déplacement à LUDWIGSBURG.

Compte tenu de la date du 13 Juillet, à laquelle nous devons être présents à MONTBELIARD pour assurer la retraite aux flambeaux du soir, à l'occasion de notre fête nationale, notre programme pourrait être le suivant :

1.- Samedi 11 JUILLET

Départ le matin

Après-midi : visite de la Ville

Soir : Concert après le banquet officiel.

2.- Dimanche 12 JUILLET :

Matin : Concert Apéritif.

3.- Dimanche 12 JUILLET :

Après -midi : Concert de clôture devant le Château, et retour à MONTBELIARD, après le Concert, si celui-ci n'est pas prévu à une heure trop tardive.

Notre Harmonie compte avec la batterie 75 Musiciens, et nous pouvons éventuellement être 80, si l'on comprend les épouses des représentants de la Ville et de l'Harmonie de MONTBELIARD (Président, Vices-Présidents, Chef).

Dans l'attente de vous lire pour de plus amples détails, Je vous prie de croire, Cher Monsieur, à nos sentiments les plus amicaux.

René CLERC

Président,

63bis, fg de Besançon

25-MONTBELIARD